

# RHYTHMS & RHYMES

DEC 1965  
VOL. XIV

No. 2

## CHILDREN'S LITTLE THEATRE

# RHYTHMS

14TH FESTIVAL NUMBER

DECEMBER 1965

## CONTENTS



VOL. XIV No. 2

- Editorial Notes
- Reminiscence of Past Trainees
- Blessings
- Press Comments
- PROGRAMME
- শিশু রংমহলের ১৫ বছর
- অবন মহল

# & RHYMES

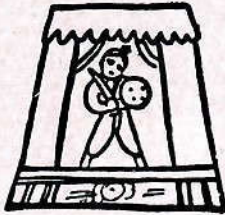
EDITOR: SRI KAPIL SEN

Published by: Sri SAMAR CHATTERJEE

Printed by Naba Mudran Private Ltd., 170-A, Acharya Prafulla Chandra Road, Cal.-4.

Block by Radiant Process. Cover printed by Eagle Lithographing Co. (P) Ltd. (by courtesy)

Photos : Sandip Sen, Kanishka Sea.



# CHILDREN'S LITTLE THEATRE

ABAN MAHAL  
Gariahat Road  
Calcutta-19

Phone : 46-1200  
(2 Lines)

*Patrons :*

Sm. INDIRA GANDHI  
Sri ATULYA GHOSH

## GOVERNING BODY FROM 1965-66 TO 1967-68

*President :*

Sri ASOKE SEN

*Vice-Presidents :*

Dr. BIBEK SENGUPTA  
Sri ASOKE SARKAR  
Sri SOOKOMAL GHOSE  
Sri HRISHIKESH DAS  
Sri PULIN CH. MULLICK

*Hony. General Secretary :*

Sri SAMAR CHATTERJEE

*Hony. Jt. Secretary :*

Sri A. N. KERR

*Hony. Asst. General Secys :*

Sri SISIR BASU  
Sri ASIT MAITRA  
Sri TRIDIB SEN

*Hony. Treasurer :*

Sri M. P. MAJUMDAR

*Hony. Asst. Treasurer :*

Sri SANDIP SEN

*Hony. Secretary Publications &*

*Hony. Editor : Rhythms & Rhymes :*  
Sri KAPIL SEN

*Hony. Secretary Training Centre :*

Sri D. P. NAHA

*Hony. Asst. Secretaries : Training Centre :*

Sri D. K. CHOUDHURI  
Sri SAILEN MUKHERJEE

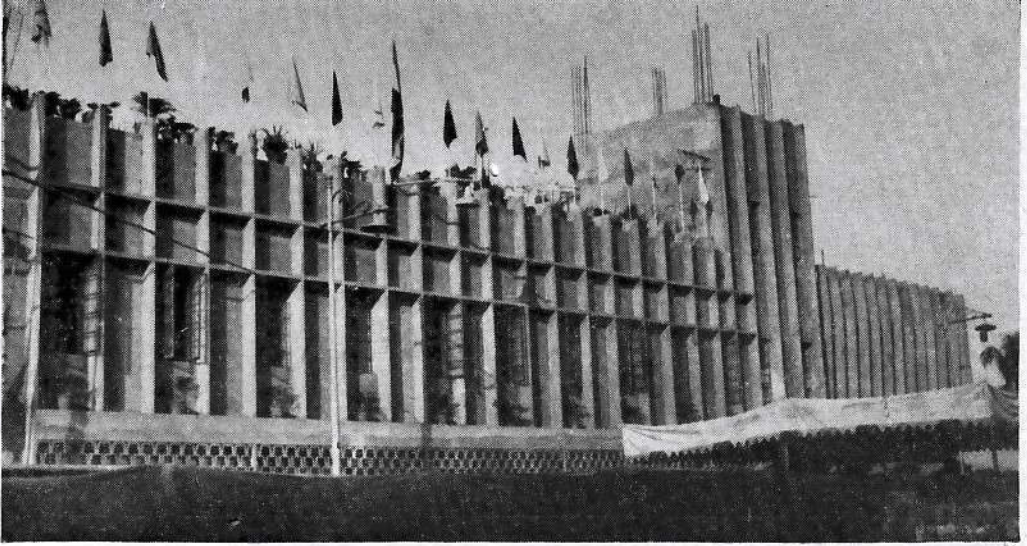
*Members :*

Sm. ANJALI SENGUPTA  
Sri P. K. GHOSE  
Sri BIREN BOSE  
Sri MONO MITRA

---

Space donated by

THE IMPERIAL TOBACCO CO. OF INDIA LTD.



*Aban Mahal on 14th Nov. '65*

## EDITORIAL NOTE

### PARIS CONFERENCE

Representatives from 32 countries met at Paris this year in June to adopt a constitution for the International Body for the theatre for the young and children (ATEJ). India was represented by Sri Samar Chatterjee on behalf of CLT. This was the second conference of this International Body, which met for the first time in London last year.

Most of the members represented professional Companies. As a result of the impact created by the demonstration of the CLT children in London, the Paris conference requested for translations of *Aban Patua*, *Mithua* and *Bahadurda*. Mrs. Rose Conroy, the British delegate, who like India, Norway and USA, advocated special repertoire for children to play for their own kind and felt that only children could inspire the enthusiasm for a child audience, provided an environment could be created without hampering their class works. This is exactly what CLT does. Formation of new children's Theatre with child participants in Copenhagen is the direct outcome of CLT children's visit to Denmark last year. But the healthy growth of such children's theatre in those countries will depend largely on state patronage, because professional interests will obviously come in the way of its progress.

### 14th FOUNDATION DAY

A four day programme marked the week-long celebration of CLT Foundation Day. *Jijo*, *Abak Jalpan* and *Rhymes* featured the first day's programme on the 2nd May 1964 at Rabindra Sarobar Stadium Hall. On the 3rd and 4th May *Lal Nupur*, *Sat Bhai Champa* and *Under the sea* were staged at the Rama Krishna Mission Institute of Culture. The last programme of the Foundation week took place on the 9th May at New Empire with staging of *Lal Nupur*.

### ANNUAL GENERAL MEETING

The General Council of CLT in its Annual General Meeting last June took an important decision in creating a Trust Body for its assets and properties. Chairman of Calcutta Improvement Trust and Secretary of Education Department, Government of West Bengal, will also be on the Board of Trustees as ex-officio members.

On the termination of 3 years period the old Governing Body of CLT retired and a fresh Governing Body was elected by the General Council with practically no change in the office bearers, except in cases of vacancies created by death or otherwise.



CLT Children leaving No. 2 Tilak Road for Aban Mahal.

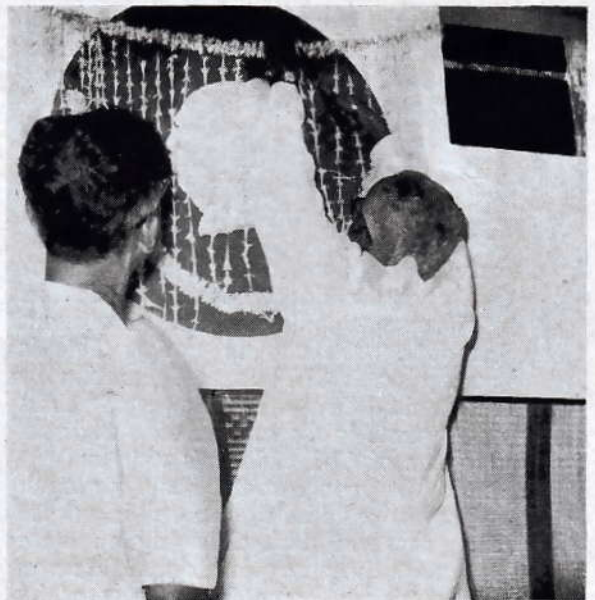
### STEPPING INTO ABAN MAHAL

The *Aban Mahal*, an ambitious dream of CLT is now a reality—a thing of dimensions that stands as an achievement of CLT's vision. On the 14th November last CLT Trainees and members left No. 2 Tilak Road in a Motorcade of over 60 cars and jeeps in procession and gathered in front of *Aban Mahal*. It was then formally declared open by Sri Atulya Ghose in presence of children, parents, members and distinguished guests, among whom were present Sm. Chandra Sekhar, Sri R. L. Sinha, Dr. P. K. Roy Chowdhuri, Sri B. B. Mullick, Sri K. K. Sen, Sri Santosh Chatterjee and many others.

Sri Rabindralal Sinha unveiled the bust plaque of Abanindranath Tagore. Some ex-trainees spoke of their reminiscences of their association with CLT. The function ended with a composite dance feature of two hours, interspersed with commentaries, depicting CLT's history of progress through Rhymes and Ballets. The following evening Sm. Chandra Sekhar inaugurated the puppet stage at Aban Mahal.

Quite a good part of the building has been constructed, but it will take some more time and still more money to complete the *Aban Mahal* in full grandeur. As it is, the Training Centre with the fully equipped Studio, Art Gallery, class rooms, Puppet Stage and workshop, has been quite nicely accommodated. *Auntie Tara's Parlour* is a distinctive enclave

to make it a cosy hall for waiting Trainees and parents. 'Doel' block can boast of being one of the most beautiful and high precision Recording Studio in Calcutta. Class rooms bear no digit for identification, instead, each has a specific name—*Mayur*, *Moyna*, *Tiya*, etc., where the children have the scope for self expression like these gifted birds. Even the Office has not escaped the spell which has been temporarily housed in *Mayur* chamber. The conference chamber of the Executives bears the name 'Uncle Sur's Sanctum.'



Sri R. L. Sinha, Education Minister, West Bengal unveiling the bust plaque of Abanindranath.

## PUPPET FESTIVAL

Due to emergency, the puppet Festival, which was scheduled in last October, had to be shelved for the time being, although every thing was set ready to start. The Steering Committee with Sri Bijoy Singh Nahar in the chair has decided to hold the Puppet Festival in the first week of January 1966. Puppet shows by the renowned groups from different parts of India will participate in the Festival. The shows will be staged first four days at Rabindra Bharati Hall, North Calcutta and next four days at *Aban Mahal* in the south.

## OTHER ACTIVITIES

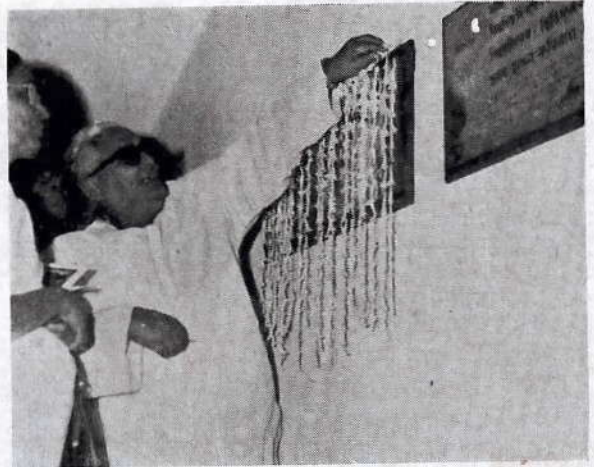
CLT participated in the programme of Banga Samskriti Sammelan and staged *Lal Nupur* before a packed pandel of over 6,000 audience on the 15th May. On invitation from *Indo-Czechoslovakia Cultural Society* in a function on Czech Republic Day, CLT produced *Sat Bhai Champa* on 21st May at Rabindra Sarobar Stadium Hall.

*Postal Co-operative Credit Society* of Calcutta invited CLT to stage *Lal Nupur* on the occasion of their Golden Jubilee celebration.

CLT presented *Lal Nupur* on the 5th June at Mahajati Sadan on invitation from *All India Bank Officers' Association*.

Swami Ranganathananda received the CLT children at *Ramakrishna Mission Institute of Culture*, where they staged *Abak Jalpan* and *Sadhu* on 25th Oct. Being invited by *Chinmay Mission*, CLT staged *Lal Nupur* at Rabindra Sarobar Stadium Hall on 6th November.

*Shri M. C. Chagla and Sri Asoke Sen with CLT Children.*



*Sri Atulya Ghosh opens Aban Mahal plaque.*

*Younger group in rhyme steps.*



# Reminiscences Of Past Trainees

( as they said on the  
opening day of  
Aban Mahal )



*Sri Kanishka Sen, one of  
the first group of CLT Trainees.*

“আমার ছিল উড়োজাহাজ দমদমাতে গিয়ে-  
ছিলাম ভোরে।” মিত্র স্কুলের ‘কাব’ মাত্র।  
নিজাম্‌ প্যালেসে প্রথম আমার সি এল টিতে  
হাতে খড়ি। সেটা ১৯৫১ সাল। পনেরো  
বছর হ’য়ে গেল। শিশুরংমহলের সাথে আমার  
যোগাযোগ ছিল হয়নি। সেই ছড়ার সাথে  
নাচের দিনগুলি অতি সুন্দর ছিল। এখন ছড়া  
ও ছন্দের পালা শেষ করে অনেক দূর এগিয়ে  
এসেছি। সি এল টির সাথে যুরোপ ঘুরেছি।  
আজ আমার কাজের ক্ষেত্র এখানে। সবার  
কাছে আশীর্বাদ চাই আমার এ বন্ধন যেন কখনো  
ছিগ্ন না হয়।

**কণিক সেন**

আমার মনে আছে সেদিনের কথা তিলক-  
বারীর অভিনয় করার রিহার্শেলে আমি কৈদে  
ব’লেছিলাম—“মেননদা আমি পারবো না”।  
সমরদা বলেছিলেন “তোমায় পারতে হবে।”  
পেরেছিলাম বোধহয়। তখনকার সি এল টি  
ছিল স্কুলের ঘরে ঘরে। আজ এখানে কাল  
সেখানে। কিন্তু সেই রিহার্শেলের দিনগুলির  
কথা আমার স্পষ্ট মনে আছে। ১২ বছর হ’য়ে  
গেছে। মনেও হয়নি আজ শিশুরংমহল নিজের  
মহলে প্রবেশ করবে। অবনপটুয়ার followerরা  
অবনমহলে প্রবেশ করছে এর চেয়ে আর আনন্দের  
কথা কি হতে পারে ?

**রঞ্জিতা ঘোষ**

I was very happy when Samarda  
asked me to come here to-night. It is  
a pleasure.

I have very happy memories of when  
I was a member. The fun we had at the  
rehearsals, and the excitement which  
mounted higher and higher, as the time  
of the festival came nearer. Every child  
had an opportunity to show ability, but  
whether we were playing a hard role, or  
were one of the chorus, we all tried to  
do our best. Friendliness and coopera-  
tion was taught to us by the examples  
of Samarda, and the various teachers.  
One of my special memories was of the  
year we had the honour of visit from our  
Late Prime Minister, Jawaharlal Nehru,  
who was so dear to all of us.

To finish, I should like to say to the  
members of the CLT—do your best, and  
to those who are not yet members, I  
say—please join. Being a member of  
the CLT is a wonderful experience. Good  
luck.

**Sheila Roy**

1952—One of my happiest years of C.L.T. I still remember the day when the trip to Delhi was announced—and the squeals of joy that punctuated the announcement. How enthusiastically I helped my mother pack our trunks (for she too was going with the troupe along with other parents.)

At last I found myself at the Howrah Station surrounded by crowd of children, all bubbling with excitement. We were safely packed into the compartments labelled "C.L.T." in big block letters. We got off at old Delhi Station and were escorted to the school where we stayed. It was a Red Letter Day in my life when Chacha Nehru and Sm. Indira Gandhi came to see our performance. Chachaji came to our group and spoke to all of us. You can imagine how proud we felt! We returned to Calcutta bringing back with us the memories of warm applause and the happy days of trip to Delhi with CLT.

Those days are left behind but the sweet memory of my CLT days will never wane. I am happy to be present on this happy occasion.

**Debjani Bose**

আমার দিদি সি এল টিতে প্রথম অংশ গ্রহণ করেছিলেন। তার অনেক বছর বাদে আমিও অভিনয় করি প্রথমে wizard of ozএ 'যাহুকরের' ভূমিকায়, পরে 'ছেলেটার' নাম ভূমিকায়।

সেদিনকার আনন্দ উচ্ছল দিনগুলি আমার চিরকাল মনে থাকবে। আমার বাবা, মা সি এল টির প্রথম দলের সঙ্গে অতি পরিচিত। আজও সি এল টির নাম করলেই ওরাও যেন অভিভূত হয়ে যান।

সি এল টির সাথে আমরা অনেক দেশে বিদেশে ঘুরেছি বিশেষ করে রবীন্দ্র জন্ম শতবার্ষিকীতে। সে আনন্দ ভুলবার নয়।

**মমুখ ঘোষ**

1959—the year I joined CLT as a Trainee in the Rhythm Section and was soon very much in it since then. What magnetic attraction it has—I do not know—but even now I feel proud of being one of CLT.

The inevitable age bar crept in, and I regretted for not joining CLT earlier. Samarda' kept us on in the back-stage Choir and Dialogue unit. Any thing in CLT suits me well and I was happy to be in it once again. I found this off-stage work equally important and exciting to supplement the total production with our own CLT unit.

Circumstance with me changed suddenly. I am a Junior Member now and devote my spare time in CLT work behind the screen.

This ABAN MAHAL—where we have gathered today—is the fruit of the plant which we so lovingly nurtured. CLT is ours. I shall remain content, so long I be of some service to this institution that was once a source of immense joy and inspiration in my childhood.

**Swati Sen Gupta**



*Sm. Ranita Ghose belonged to the first group of Trainees.*





—a scene from 'Abak Jalpan'

আজ প্রায় দশ বছর হ'তে চলল আমি শিশুরংমহলের জগতে প্রবেশ করেছি। রঙে রসে ভরা শিশুরংমহল আমাকেও আরও অনেকের সাথে নিজের কাছে টেনে নিয়েছে। Dance and Drama Section ছেড়ে দিয়েও আমি শিশুরংমহলকে ছাড়তে পারিনি। আমি তারপর art sectionএ ভর্তি হয়েছিলাম। রং তুলি আর ছবি আঁকার খাতা নিয়ে যখন ক্লাসে চুকতাম তখন মনে হত আমি যেন এক নতুন রাজ্যে প্রবেশ করছি।

সপ্তাহে দুদিন আমাদের ক্লাস হ'ত, আর বাকি দিনগুলো কাটতো ছুটফুট ক'রে। সেখানে কোন বাঁধা-ধরা নিয়মের মধ্যে আমাদের চলতে হয়নি। প্যাসটেল, জলরঙ তেলারঙ প্রভৃতি নানা-রকম mediumএ আমরা নিজেদের খেয়াল খুশীমত ছবি সৃষ্টি করতাম। নিজেদের ভাব দিয়ে আনন্দ দিয়ে এঁকে যেতাম। এখন আমি আর আঁকা শিখি না। কিন্তু শিশুরংমহলকে এখনও ছাড়িনি। এখন Junior member এর listএ আমার নাম রয়েছে। এতদিন শিশুরংমহলের ছোটবড় আমরা সবাই হাত পা ছড়িয়ে থাকার মত একটা নিজস্ব বাড়ীর স্বপ্ন দেখেছি। এতদিন বাদে আমাদের সেই স্বপ্নপূরী “অবনমহল” বাস্তবে রূপ নিয়েছে। আজ এই শুভদিনে আমাদের তীর্থস্থানকে জানাই আমার প্রণাম।

চন্দনা মজুমদার

স্কাউটিং ও কাব্‌ইংএর কঁাকে কঁাকেই আমি শিশুরংমহলে চুকেছিলাম। তখন ছেলেরা খুব কমই আসতো—আমরাই সম্ভবতঃ প্রথম ছেলেদের দল। সমরদা বলতেন “নাচ কখনো শুধুই মেয়েদের pastime নয়। পৃথিবীর যত যোদ্ধা-জাত সকলেই ভালো নাচতে পারে। যেমন আমাদের গাড়োয়ালী, পাঞ্জাবী ও নেপালী ভাইরা। বাইরে উজ্জবেকী, কাজাকীরা ভাল নাচিয়ে। আমাদের সঙ্গেই ছিল। কিন্তু ফেস্টিভালে সর্বত্রই আমাদের লোকে উৎসাহিত করতো।

তারপর আমরা শিখলাম পুতুল নাচ। শুধুমাত্র নিজেদের চেঁঠায় পুতুল নাচ শিখে আমরা সারা ভারতবর্ষ ঘুরেছি। প্রচুর আনন্দ পেয়েছি ও দিয়েছি। আমাদের বন্ধুরা প্রায় সকলেই বাইরে। কেউ ইঞ্জিনিয়ার কেউ বা আর্মি অফিসার। কিন্তু সি এল টিকে কেউই ভুলবে না।

স্বমন্ত চ্যাটার্জি

আমিও সি এল টিতে আসিয়াছি ১৯৫৫ সালে। অনেক আনন্দের রসদ এখানে পাইয়াছি। Song of India তে ‘নাগা’ সাজিয়া নাচিয়াছি। কিন্তু ভাল লাগিত অভিনয়। রবীন্দ্রনাথের “ছেলেটোতে”ও লক্ষণের শক্তিশেলের “যমদূত” ছোট ছোট ভূমিকা ছিল। কিন্তু আমাদের কাছে ছোট ভূমিকাই কখনো কখনো বড় হইয়া যাইত। সেটা আমরা বুঝিতাম অডিটোরিয়ামের হাসির ধমকে।

শিশুরংমহলে এখন অনেক ছেলে আসিতেছে। ড্রামা ক্লাব জুনিয়ারদের জন্ম আছে। আমরা এখনো সাধ্যমত সি এল টির কাজে লাগিয়া আছি। আরও বড় হইলেও আমাদের বন্ধন কাটিবে না।

স্বমন্ত চ্যাটার্জি

শুনেছি ভালবাসার থেকেই ভালবাসার উৎপত্তি। আমার ক্ষেত্রেও তার ব্যতিক্রম হয়নি। সি এল টিকে ভাল বেসেছিলাম আর সেই ভালবাসার হাত ধরেই একদিন সোজা এসে উঠলাম তার ট্রেনিং সেন্টারে।

সমরদা লিখেছেন—“বাংলাদেশের ফ্যালনা শিশু ঝড়ে ওড়া পাতা। চন্নছাড়া মোদের তরে কেউ না ঘামায় মাথা।” আমি কিন্তু একজনকে জানি যিনি এদের জহ সত্যি সত্যি মাথা ঘামিয়েছেন। আর সেইসব ঝড়ে ওড়া পাতাকে কুড়িয়ে নিয়ে এক বিরাট মহীকুহ গড়ে তোলবার তাঁর যে প্রচেষ্টা তারই পরিণতি শিশুরংমহল।

শিশুরংমহলের সাথে আমার প্রথম পরিচয় বছর-সাতেক আগে। ফেস্টিভাল দেখতে এসে অদ্ভুত ভাল লেগেছিল ‘অবনপটুয়াকে’ ‘মিঠুয়াকে’ আর ‘জিজো’ দেবতাদের।

শিশুরংমহলের দিনগুলোকে বর্ণনা করার ক্ষমতা আমার নেই। শুধু এক কথায় বলতে পারি—তখন “আমাদের পাখায় পিস্টনের উল্লাস আমাদের কণ্ঠে উত্তর হাওয়ার গান।”

শিশুরংমহলকে ভালবাসি বা চিরদিন ভাল বাসবো—একথা বলার এখন আর কোন অর্থ দেখিনা। কারণ, আমি বিশ্বাস করি, আমার প্রতিটি ছত্রে এই কথাটিই ফুটে বেরিয়েছে। আবার করে এ কথা বলতে গেলে, ভালবাসা-টাকে জ'লো ক'রে ফেলা হবে মাত্র।

দীপেশ চক্রবর্তী

From my childhood I had a liking for Music and Dance. So my parents took me to many such functions where I enjoyed myself. Luckily I came to know about CLT and in the Christmas of 1957 I went to see ‘Aban Patua’. Then I thought of acting in this feature myself. So I asked my parents to admit me to the CLT training school. My parents agreed and I joined the CLT in 1960. At first I thought CLT was a dancing school, but joining it made me know that it was a movement in Rhymes. Within a short time I became a complete member of the CLT family. I did not quite know that we had to leave CLT so quickly because later on I heard that we only stay upto twelve years. I therefore was on the one hand happy to take part in CLT Rhymes on the other hand I felt unhappy at the thought that I would have to leave CLT at the age of twelve.

I travelled fairly well with the CLT troupe to various places in our country. I can assure you that I still have a desire to join the CLT as a trainee.

Suvra Ghose



Rhythm Drill

# BLESSINGS

on the occasion of  
Stepping into  
ABAN MAHAL



*The Motorcade on way  
to Aban Mahal*

I send my best wishes to the children's Little Theatre, India on the occasion of the opening of its new building at Calcutta.

**S. Radhakrishnan**

*Rastrapati Bhavan, New Delhi.*

On this occasion I send my best wishes to this Institution and hope that it will continue to grow and prosper.

**Padmaja Naidu**

*Governor of West Bengal, Calcutta.*

I am sure that the new home would help greatly in increasing and enriching your activities. Children are particularly attracted towards theatre and similar creative activities. Guided on right lines, their direct participation in theatre helps immensely in moulding their character and developing a complete personality. I wish all your children artists a bright future and success in their creative work.

**M. C. Chagla**

*Union Minister, New Delhi.*

Having seen your work at close quarters, let me wish the children of Calcutta happy recreation and good training and guidance. I am really happy that you have your own centre now.

**B. Gopala Reddi**

*Union Minister, New Delhi.*

Jawaharlal Nehru was a good friend of the Children's Little Theatre and would have been pleased to know that it will move into its own home. He enjoyed the performances of the CLT for their excellence and also because of the great joy which they gave to children. My good wishes to the children's Little Theatre of Calcutta.

**Indira Gandhi**

*Union Minister, New Delhi.*

Children's Little Theatre is now known in every house which loves children. They have set a standard for child education through music, colour and rhythm. Let every one come to our help to make this idea a living reality.

**A. K. Sen**

*Union Minister, New Delhi.*

*(President, Children's Little Theatre, India)*

The theatre has been a pioneer in India and brought happiness and creative expression to thousands of children. Now that it will have its own home, I hope that the theatre will serve an even wider public.

**Humayun Kabir**

*Union Minister, New Delhi.*

It is a matter of great joy and gratification that the children will enter into their new house on the 14th November 1965. Let that home be the sacred place blessed by God, the unfailing source of all that is noble and great in this world.

**P. B. Mukherji**  
*Justice, Calcutta High Court.*

On November 14, the Children's Little Theatre, India, enters their own home, "*Aban Maha!*". This should have happened 15 years ago. The children deserved it, only we did not know how to translate our affection into this urgent need. Children have had to work hard to build their own home. Now they have a magnificent institution—a place where will be laid secure foundations of art and beauty, song, dance and drama and happiness. It is also a credit to the organisers for their perseverance, undaunted hope and faith.

**P. C. Sen**  
*Chief Minister, West Bengal.*

It is indeed a pleasure to see that the Children's Little Theatre, India, steps into a new era of its glorious existence with the opening of their new venture the *Aban Maha!* The CLT during the last few years has earned tremendous popularity both in India and abroad. I wish the CLT, India all success and bright future.

**Atulya Ghosh**  
*Congress Bhavan, Calcutta.*

Children are closer to God. And I hope our children will find in *Aban Maha!* a fit place and a sanctified one at that, for their fullest florescence.

**R. L. Sinha**  
*Minister, West Bengal.*

The CLT has earned its name not only in India but also abroad for its faithful service to the children of the soil. The organisation will be able to go forward with much more vigour and zeal to achieve its ulterior motive of educating the children through the medium of cultural activities.

**J. Koley**  
*Minister, West Bengal.*

I send my good wishes on the occasion and hope that the function will be grand success.

**Bijoy Singh Nahar**  
*Minister, West Bengal.*

I wish the Children's Little Theatre a long and happy existence in its new and beautiful home.

**A. K. Ghose**  
*Secretary, Ministry of Education, India.*

I send you my best wishes on the occasion.

**Narayana Menon**  
*Director General, All India Radio, Delhi.*

I am much obliged to you for inviting me to join you in entering the new home.

**H. N. Kunzru**  
*Servants of India Society, New Delhi.*

I send my best wishes on this happy occasion.

**Mrs. Mathai**  
*Chairman, Central Social Welfare Board,  
New Delhi.*

On this very occasion, I have pleasure in sending you my very best wishes and all good wishes and blessings to the children who will be privileged to use this home.

**Kamaladevi Chattopadhyaya**  
*All India Handicrafts Board, New Delhi.*

CLT has now a house of its own named *Aban Mahal* after the great artist and writer of Juvenile literature, Avandira Nath Tagore. I send my very best wishes to the children and other members of Children's Little Theatre, India. The importance of providing facilities to children for participating in self-expressional activities cannot be over-stressed and I do hope that the good work that the organisation has been doing in this direction will be continued with greater zeal and enthusiasm in the years to come.

**S. R. Das**

*Vice-Chancellor, Visva-Bharati.*

Our great city can claim the honour of being the pioneer in the field of organised children's theatre movement. The most well-known of such is the internationally famous Children's Little Theatre, familiarly known as CLT. Within little over a decade it had established its position as the premier national institution in the field and is now poised for a new advance with its shifting to its own commodious premises in Ballygunge.

**Swami Ranganathananda**

*Secretary, Ramakrishna Mission  
Institute of Culture, Calcutta.*

In the fag end of my life at 80th year I pray for the success and long existence of Children's new abode of mirth, merriment and glory. Long live Aban Mahal.

**Jyotish Chandra Ghose**

*Founder Secretary, Nikhil Bharat  
Banga Bhasa Prasar Samity*

সংস্কৃতি ক্ষেত্রে বহু প্রচেষ্টা হয়েছে, হচ্ছে এবং হবে। কিন্তু স্থায়িত্বের মর্যাদা কে'জন পেয়েছে! C.L.T. সঠিক পথের সন্ধান পেয়ে লক্ষ্যস্থলে উপস্থিত। এজন্ত এই প্রতিষ্ঠানের সকল নিঃস্বার্থ কর্মীদের আমার শুভেচ্ছা জানাই।

**শুভ গুহঠাকুরত**

*দক্ষিণী, কলিকাতা।*

আপনাদের শুভ প্রচেষ্টা জয়যুক্ত হোক। সারা ভারতে শিশুদের জন্ত এই ধরণের 'অবন মহল' গড়ে উঠুক। যে তিতিক্ষা ও অধ্যাবসায় আপনাদের সার্থকতা এনে দিল—তা যেন পথ প্রদর্শক হয়। যাত্রাপথ সুগম হোক।

**রত্নাকর**

All our best wishes and love.

**Bill & Cora Baird**

*New York, U.S.A.*

We, the lovers of art congratulate the sincere workers of this institution who have recognised the great contributions to the cultural wealth of our Nation made by Shri Abanindranath. May this institution flourish day by day.

**Devi Prosad Roy Chowdhuri**

*Principal, Govt. Art College, Madras.*

I wish the grand success of the ceremony and the prosperity of *Aban Mahal* too.

**Santidev Ghosh**

*Principal, Sangit Bhavan Visva-Bharati.*

CLT is now familiar and favourite name in the world of art and culture. Those who sponsored it (perhaps I may claim to be one of them) cherished the fond hope of making it a unique institution in India. With a carefully considered and well planned scheme CLT is now going to have a home of its own and building, a beautiful temple proclaiming its artistic sense.

**N. N. Bhowse**

*(Ex-President of C.L.T.)*

We are sincerely thankful to Sri Samar Chatterjee for his sustained and nationwide movement in developing a real youth movement leading to National Integration in this critical phase of our history. To that end Children's Little Theatre should be the nursery of new ideas.

**Dr. Kalidas Nag**

*(Ex-President of C.L.T.)*



*Sm. M. Chandra Sekhar addressing the audience while opening The Puppet Stage at Aban Mahal.*

## PRESS COMMENTS ON THE OPENING OF ABAN MAHAL

The most remarkable of the many functions organised in Calcutta in connection with Mr. Nehru's birthday was at Aban Mahal, the Children's Little Theatre's new building which Mr. Atulya Ghose inaugurated.

Mr. Nehru's wish and CLT's dream came true on Sunday when at the Auditorium child artistes danced and sang to describe "the history of CLT in rhyme and ballet". The gathering sat spell bound.

—*Statesman* 15-11-65

সি. এল. টি. বাংলা তথা ভারতের প্রতিটি নাগরিকের স্নেহধরা। অবনমহল সি. এল. টির শিশুতীর্থ। সি. এল. টি. কার্যক্রম এক বিস্ময়কর সৃষ্টি। সারা ইউরোপে শিশু রংমহল যে আলোড়ন তুলে এসেছে তারই সার্থক পরিণতি কোপেনহেগেন ও আমাস্টারডামে শিশু রংমহল সংগঠন। আগামী জুনমাসে প্যারিস আন্তর্জাতিক চিলড্রেনস থিয়েটার কনফারেন্সে শিশু রংমহলের কার্যক্রম নিয়ে বিশেষ আলোচনা হবে। ভারতবর্ষের পক্ষে এটি কম গৌরবের কথা নয়।

যুগান্তর—৩৭।৪।৬৫

Judge the CLT by the shows it has put up at home and abroad—they are too fresh in public memory,—or by its aims. It is immaterial. To CLT the country owes the pioneering achievement, an academy for the children of India which serves as a pilot project for other states to adopt.

—*Patrika* 28-4-65

*Sweets for the  
Children on the  
opening day of  
Aban Mahal*

নাম—“অবন মহল”, শিশুরংমহলের সুদীর্ঘ পনোরো বছরের স্বপ্ন। দুপুরে ভীড় ভেঙ্গে পড়েছিল এখানে। অসংখ্য শিশু, অগণিত কিশোর তারই মধ্যে অভিভাবিকারা, অভিভাবকও। এবার দ্বারোদ্ঘাটন হবে। সকলের আগে ঘরে ঢুকবেন শ্রীঅতুল্য ঘোষ। পেছনে অপেক্ষমান জনতা। নাচ ও গানের মধ্য দিয়ে শিশুরংমহলের অগ্রগতির ইতিহাস সুন্দর উপভোগ্য, অল্পপম। পনোরো বছর বয়সে অনেক এগিয়ে এসেছে শিশুরংমহল। শিশুরংমহলের স্বপ্ন “অবনমহল”—এ এই শুভ উদ্বোধন প্রকৃত প্রতিষ্ঠা পেল।

আনন্দ বাজার পত্রিকা

The remarkable work done by the Children's Little Theatre has gone a long way in filling up the gap in its own sphere. Its performances have always been characterised by a degree of perfection that has been widely praised both at home and abroad.

It is only proper that the Aban Mahal should be opened on the birthday of Pandit Nehru. His association with CLT was close and he appreciated its work deeply.

—*Hindustan Standard* 16-11-65.





Members of West German consulate with Swami Ranganathananda at CLT show.

শিশুরংমহল নতুন পরিচিতির অপেক্ষা রাখে না। শুধু বাংলা দেশ বা ভারতেই নয়, বিদেশেও এ প্রতিষ্ঠানের নাম আজ সুবিদিত। অতএব শিশুরংমহলের এই নিজস্ব ভবনের উদ্বোধনকে আমরা স্বাগত জানাই।

শিশু মন গঠনে শিশুরংমহলের নানা পথে কর্মোদ্যম বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য। যেমন শিশুদের সঙ্গীত নিয়ে অনেক গবেষণার পর তাদের জন্তে এমন একটা সঙ্গীত পদ্ধতি পরিচালকবর্গ বার করেছেন যা শুধু এদেশেই নয়, ভারতের বাইরেও আদৃত হয়েছে।

যুগান্তর—১৩।১১।৬৫

Most people would agree that the CLT deserves all the success it has achieved in 14 years. There is a commendable flair about their approach to this splendid little organisation where Onlooker has found adults and children equally enthusiastic in producing what is the best and nothing but the best.

Amrita Bazar 10-11-65

উৎসব শেষে এক আশ্চর্য্য অনুভূতি নিয়ে বেরিয়ে এসে নির্জন রাস্তায় নিজেকে নিজে কয়েকটা প্রশ্ন করলাম, তার উত্তরও পেলাম। পথ অভাবে আটকানো বরণার জল দেখেছো? পথ পেয়ে ওদের নেমে আসা দেখেছো কি? শুনেছো, সেই মুহূর্তে মুঠো মুঠো খুশীতে আল্পন হয়ে কেমন করে ওরা গান করে, কেমন করে হাসির ডানায় পাখা মেলে সবার দিকে আনন্দ ছুঁড়ে দেয়? আমি কিস্তি দেখেছি। শুধু দেখেছি বললে ভুল হবে, অবগাহন করেছি ওদের খুশীর জোয়ারে। কল্পনার অবনমহল আজ কংক্রিটের বাধুনিতে পূর্ণ।

বসুমতি—২২।১১।৬৫

The abounding joy and enthusiasm which lit up the faces of the promoters and pupils of the biggest organisation for the little ones could be almost touched.

How true Nehru's wish came was amply reflected in the rich flow of gaiety and joy with which the child members of CLT sang and danced and acted on the stage to illustrate the history of CLT in rhymes and ballets. A house enraptured repeatedly burst into applause.

Amrita Bazar Patrika 19-11-65.

দীর্ঘ চৌদ্দ বছর ধরে যে আশা আকাঙ্ক্ষা, কল্পনা ও আনন্দের জাল বুনে চলেছিল অসংখ্য শিশুমনে আজ সেই সযত্নে লালিত কল্পনা বাস্তবে রূপায়িত হচ্ছে। আজ অবনমহলের উদ্বোধন। আজ শিশুরংমহল তার নিজস্ব বাড়ী থেকে অস্থায়ী স্থানাঙ্ক স্থচনা করবে।

ফেলে আসা বছর গুলিতে শিশুরংমহল আনন্দের মধ্যে দিয়ে শিশুদের শিক্ষাদানের নিত্য নতুন পদ্ধতি নিয়ে প্রতিনিয়ত পরীক্ষা নিরীক্ষা চালিয়ে এসেছে। শিশুরংমহলের নতুন ভবনে নতুন করে শুরু হবে পরীক্ষা নিরীক্ষার কাজ।

জন সেবক—১৪।১১।৬৫



The General Council of CLT meets for the first time at Aban Mahal.

## THE FESTIVAL MAKERS

Sm. Anjali Sen Gupta  
 „ Nihar Chatterjee  
 „ Bela Talukder  
 „ Karabi Tagore  
 „ Mukul Bose  
 „ Sadhana Sen  
 „ Suchitra Sen  
 „ Archana Majumdar  
 „ Madhabi Chowdhury  
 Sri Biren Bose  
 „ Samar Chatterjee  
 „ Mono Mitra  
 „ Sailen Mukherji  
 (Statesman)

### Vocalists

Swapna Das Gupta  
 Swati Sen  
 Pranati Sen Gupta  
 Chandana Majumder  
 Papiya Datta  
 Dipti Kar  
 Namita Chakraborti  
 Dipali Ganguli  
 Shanta Roy  
 Pintoo Bhattacharya  
 Arghya Sen  
 Durga Banerjee  
 Pronab Ghose

### Choreography

Balkrishna Menon  
 Kanailal Dey  
 Suresh Dutta (Puppetry)  
 Bela Das  
 Meera Das Gupta

### Management Assistance

Subhas Das  
 Profulla Sarkar  
 Saroj Roy Chowdhuri  
 Dhiren Dutta  
 Shibsankar Das  
 Nityaranjan Chatterjee

„ Kapil Mohan Sen  
 „ M. P. Majumdar  
 „ Motilal Behani  
 „ Dilip Sen  
 „ Sandip Sen  
 „ Subhobrata Sen  
 „ Haradhan Banerji  
 „ Prosad K. Chowdhuri  
 „ D. P. Naha  
 „ Animesh Bose  
 „ P. K. Sarkar  
 „ J. P. Ghose  
 „ M. L. Bhandari  
 „ Ranajit Sen

### Melody Makers

\* Priyalal Chowdhuri  
 Sailen Mukherji

### Instrumentalists

Biplab Mondal  
 Satya Majumder  
 Kedar Nandi  
 Keshab Sur  
 Phani Bhattacharji  
 Dilip Roy  
 Brindaban Das  
 Jiten Das Gupta  
 Harihar Bhattacharya  
 Mani Chatterjee

### Stage Decor

Suren Chakraborti

### Light Effects

CLT Light Unit  
 Directed by—  
 Kanishka Sen

\* By courtesy of AIR

„ S. S. Bhattacharya  
 „ D. Sen  
 „ Robin Lasker  
 „ Tridib Sen  
 „ A. N. Kerr  
 „ Pulin Mullick  
 „ D. K. Chowdhuri  
 „ R. B. Banerji  
 „ S. P. Ray  
 „ Arun Maitra  
 „ Sisir Basu  
 „ Asit Maitra  
 „ N. N. Dutta  
 „ R. N. Prosad  
 „ Amiya Bose

### Sound Alak Bhattacharya

CLT Sound Unit  
 Directed by—  
 Sri D. P. Naha  
 Assisted by—  
 R. N. Prosad  
 Subhas Das

### Make Up

Madan Pathak

### Pandel

Sinha & Sons

### Sanitation

Biren Bose & Co.

### Puppeteers

Ruby Das  
 Supti Banerji  
 Swapan Ganguli  
 Sadhan Sarkar  
 Anup Mukherji  
 Sumitra Kar Chowdhuri  
 Suren Prasad



# FESTIVAL PARTICIPANTS

## CLT TRAINEES



Members of Thai Consulate at CLT Show.

### BLUE

Krishnakshee Chatterjee  
Shoma Mukherjee  
Anuradha Mazumder  
Sharmila Ghosh I  
Gita Dutta  
Kumkum Bose  
Sreemati De  
Kusum Bhandari  
Krishna Roy  
Anusuya Chattapadhaya  
Kaveri Banerjee  
Kaveri Bose  
Jayasree Bakshi  
Sujata Bhagwat  
Binota Bhagwat  
Jayati Ray  
Reshma Chowdhury  
Madhumanti Sen Gupta  
Sumita Sen I  
Manideepa Sinha  
Mita Mukherjee  
Piyali Ganguli  
Dalia Dutta  
Anusree Basu  
Anubha Sarkar

### ORANGE

Supriya Sen  
Rita Ghosh  
Nandini Karnad  
Tapati Sarkar  
Brinda Sen  
Shampa Mitra  
Bani Mitra  
Keya Basu  
Madhumita Das  
Chura Ghosh  
Sharmila Ghosh II  
Tapashi Dutta  
Bharati Karnad  
Shampa Das Gupta  
Moonmoon Gupta  
Krishna Saha  
Sumita Sen II  
Ruby Sen  
Sanghamitra Mazumder

Anuradha Gupta  
Abha Mitra  
Sikha Samanta  
Mita Roy Chowdhury  
Manik Kulkarni

### GREEN

Swati Maitra  
Rita Mukherjee  
Sushmita Sen  
Debjani Chowdhury  
Mohua Ghosh  
Keka Mitra  
Susmita Ghosh  
Gopa Sen  
Jhumku Tagore  
Shampa Banerjee  
Madhumita Gupta Neogi  
Chhanda Das  
Anjana Roy Chowdhury  
Chandrima Mukherjee  
Sati Dutta  
Mithua Goho  
Lalima Mukherjee  
Anita Bose  
Maitrayee Banerjee  
Poornima Kumble  
Rina Kumar

### SKY

Sarmistha Roy  
Nupur Basu  
Manjari Bakshi  
Salpa Das Gupta  
Jhupa Das Gupta  
Manjuri Lahiri  
Yashomati Bhattacharjee  
Nandini Ghosh  
Debjani Das Gupta  
Mita Sen  
Indrani Mitra  
Meena Varma  
Manisha Sarkar  
Sharmila Gupta  
Swapna Dey  
Kuhu Basu Chowdhury  
Subhasree Guha

### PINK

Nabanita Das  
Subhra Gupta  
Mohua Sen Chowdhury  
Ranjana Lahiri  
Sarmistha Ghosh  
Chaity Roy  
Chitrita Chowdhury  
Lalita Bhagwat  
Sucharita Guha  
Mita Banerjee  
Arundhati Chatterjee  
Krishna Sarkar  
Srabani Halder  
Sharmila Ghosh (IV)  
Ishita Ganguly  
Chandrabali Mukherjee  
Molly Sen  
Himasree Sinha Roy  
Sudipta Sen  
Sumita Das Gupta  
Srabani De  
Soma Bhattacharjee  
Chaitali Burman

### RED

Moonmoon Basu  
Piyali Ghosh  
Arundhati Chatterjee  
Sharmila Ghosh (III)  
Sumita Roy Chowdhury  
Supriti Ghosh  
Mithu Sen Gupta  
Alakananda Gayen  
Ratna Das Paul  
Mita Basu  
H. V. Jalaja  
Anusuya Banerjee  
Sarvani Roy Chowdhury  
Sujata Kulkarni  
Srija Guha  
Sumitra Das  
Anuradha Bose  
Sanghamitra Ghosh  
Amita Naskar  
Manideepa Ball

Madhulika Mohnet  
Sushmita Bose

### VIOLET

Anuradha Guha Roy  
Shampa Das Gupta (II)  
Subhaga Sarkar  
Ranjana Banerjee  
Souma Raha  
Ranjana Basu  
Nayana Karnad  
Sanjukta Mondal  
Nilanjana Banerjee  
Bhaswati Kundu  
Sharmila Mitra  
Anurupa Bose  
Kasturi Chakravarty  
Rina Khasnabis  
Amita Roy  
Ramita Paul  
Mitali Das  
Tulu Singh  
Soma Dutta  
Chaita Basu  
Sagarika Dutta  
Indrani Sarkar  
Swapna Mallick  
Rajni Salarpuria

### WHITE

Nomita Roy  
Nilanjana Roy Chowdhury  
Sita Vanketesar  
Chaitali Sarkar  
Binnie Ghosh  
Rupa Chanchani  
Geeta Venugopal  
Indira Dutta  
Mohua Biswas  
Anuradha Bhagwat  
Nabaneepa Sinha  
Bulu Singh  
Srimoti Moitra  
Nupur Mazumder  
Alina Ghosh  
Sharmista Ghosh  
Irina Sen  
Gargi Basu  
Shilpa Mehta  
Mita Mehta  
Susmita Mitra

### YELLOW

Sakti Dutta  
Astha Samsukha  
Uma Bandapadhaya  
Tutun Paul

Anusuya Ghosh  
Swati Bose  
Sarmistha Guha  
Srila Ghosh  
Chandana Roy  
Srabani Ghosh  
Nandita Basu  
Gargi Biswas  
Ishanee Mukherjee  
Nandini Roy  
Silpi Chakravarty  
Soma Moitra  
Madhumita Sen. Gupta  
T. Gouri Krishnamurty  
Dipanita Chatterjee  
Sarmila Bose  
Parvati Chatterji

### Auburn

Mitra Chowdhury  
Minoti Deb  
Anuradha Banerjee  
Sumita Naskar  
Gouri Naskar  
Sangita Sen Gupta  
Shima Mitra  
Sutapa Banerjee  
Abhilasha Mohnot  
Piyali Mazumder  
Madhurima Roy  
Malabika Chakravarty  
Mandira Mukherjee  
Saron Ishika Ghosh  
Kasturi Sadhu  
Maitrayee Banerjee

Ruma Kumar  
Mampu Mitra  
Sarmistha Ganguly  
Rita Salarpuria

### AMBER (Boys Group)

Somdev Das  
Buddhadev Das  
Debashis Ghosh  
Pravin Chopra

### GREY (Boys Group)

Gautam Gupta  
Kirit Ghosh  
Anish Kumar Gayen  
Sujit Mukherjee  
Kanjana Sen  
Rahul Sen  
Indrajeet Chatterjee  
Vinod Venugopal  
Vivek Benegal  
Chetan Chopra  
Snehasis Banerjee  
Kausik Chatterjee  
Nirmalya Mohon Bhatta-  
charya  
Debjit Mukherjee  
Debi Prosad Duari  
Subhasis Sen  
Niladri Prosad Ball  
V. Ramaswami  
Arvinder Pal Singh

*A Sence from Jijo*



**DRAMA CLUB**

Kahlan Sen  
Partha Sen  
Debashis Mazumder  
Sudarsan Ganguli  
Partha Protim Sen Gupta

**CHOIR CLUB**

Santana Mukherjee  
Sakuntala Mazumder  
Anjana Majumder  
Binota Ghosh  
Anuradha Chatterjee  
Paramita Das Gupta  
Swapna Bose  
Swapna Mookherjee  
Dolly Ghosh  
Jayasree Bhattacharjee  
Swagata Mazumder  
Saswati Mazumder  
Gita Roy Chowdhury  
Lalita Palit

Anubha Chakravarty  
Arati Ganguli

**ART CLUB**

Arvind Gupta  
Arun Gupta  
Soma Roy  
Kumkum Mitra  
Kajal Mitra  
Alak De  
Neena Bose  
Abhijit Das  
Pradip Ghosh  
Anuradha Sen  
Nomita Roy  
Sikha Nag  
Ramani Pillai  
Raj Kumar Jain  
Arundhati Sen  
Anandarupa Chakravarty  
Sushma Lodha  
Ela A. Parikh  
Anuradha Jain

Vijay Rani Jain  
Sarbani Roy  
Sreyashi Pal Chowdhury  
Ramita Paul  
Ranjana Lahiri  
Himasree Singha Roy  
Subir Dutta  
Ranjan Bose  
Satyajit Chatterjee  
Pratap Tapan Das Gupta  
Sagarika Dutta  
Sandip Chatterjee  
Sudip Chatterjee  
Sreeparna Ghosh  
Deb Kumar Basu  
Bhaskar Mitra  
Soumitra Sankar Dutta  
Kasturi Raha  
Manabendra Bose  
Sharmila Karmakar  
Ujjal Karmakar  
Debjoy Sankar Roy  
Sibaji Mitra  
Anandalal Mukherjee

---

**JUNIOR MEMBERS**


---

Leela Sur  
Gopa Dutta  
Sipra Ghosh  
Sukla Sen  
Malabika Mukherjee  
Swati Sen  
Myrna Mitra  
Swati Sen Gupta  
Abhijit Sen  
Shobhana Shah  
Chandralekha Shah  
Jayashree Shah  
Neeta Sarkar  
Sumanta Chatterji  
Protima Chakravarty  
Rita Bose  
Sibaprosad Basu  
Madhusree Bhattacharjee  
Arun Pramanick  
Amarnath Basu  
Ranjan Kar  
Rahul Kar

Manideepa Chatterji  
Swapan Banerjee  
Dipak Kumar Mazumder  
Ketaki Sinha  
Subhas Chandra Chakravarty  
Urmimala Ghosh  
Enkshi Ghosh  
Prabuddha Kanti Mukherjee  
Dipesh Chandra Chakravarty  
Rimi Chakravarty  
Swapna Basu  
Dipankar Mallick  
Chandana Mazumder  
Suvra Ghosh  
Aloke Ganguly  
Nandita Moitra  
Jayanta Chatterji  
Ayesha Choudhuri  
Indrani Bose  
Shampa Mukherjee  
Mita Mukherjee  
Swapna De



# ALL INDIA ARTS & CRAFTS EXHIBITION

ORGANISED BY

CHILDREN'S LITTLE THEATRE, INDIA

## LIST OF PRIZE WINNERS OF 1964-65 EXHIBITION

Name	AWARD
Sharmila Ghosh	West Bengal Governor's Award
Tapan Chowdhury	Hindustan Standard's Award
Arindam Bose	Lakshmi-bala Award
Kansara Pratima Narayandas	Chief Minister's Award
Arjun Kewalram Kanwani	Anandabazar Award
Madhu Sharma	Janasevak Award
Jamna Gurdinomal Harsajani	Patrika Award
Dalwaoi Suresh Himatlal	Jugantar Award
Gupta Yogesavri Prabhudas	Basumati Award
Dalia Ghosh	Bengal National Chamber of Commerce Award
Nandita Maitra	Jay Engineering Award
Sanjoy Ghosh	Bata Award
Surajit Biswas	CLT Consolation Medal
U. S. Gupta	CLT Consolation Medal
J. H. Kothari	Hobby Centre's Award

### BEST EXHIBIT

#### SENIOR GROUP

SHARMILA GHOSH *I. C. C. Award*  
Medium - Water

#### JUNIOR GROUP

KANSARA PRATIMA NARAYANDAS *Statesman Award*  
Medium - Water

### PANEL OF JUDGES

SRI CHINTAMANI KAR

Principal, Govt. Art College, Calcutta.

DR. KALYAN GANGULY

Professor, Calcutta University.

# 14th CLT FESTIVAL

## PROGRAMME

( SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTICE )

**16th December '65—2nd January '66**

**16th December '65 (Thursday)**

5-30 p.m. ...

Memorial Meeting on Abanindranath  
Opening of exhibition of paintings by  
Abanindranath and Gaganendranath.  
Opening of Children's Art & Craft  
Exhibition.

6-30 p.m.

**BUDO ANGLA** ...  
—CLT's latest Feature

Adopted from Abanindranath's story.

*Direction* : Sri Samar Chatterjee

*Choreography* : Sri Sunil Banerjee

*Music* : Sri priyalal Chowdhuri

Assisted by—

Sri Arghya Sen &

Sri Durga Banerjee.

**17th December '65 (Friday)**

6-30 p.m. ...

Rhythm Drill ...

Blue, Orange, Green Group

**BUDO ANGLA** ...  
—CLT Feature

Adopted from Abanindranath Tagore's  
adventure story. *Riday* falls under the  
wrath of Lord Ganesh and becomes  
dwarf and encounters a thrilling adventure.

**18th December '65 (Saturday)**

6-30 p.m. ...

Rhymes ...

Yellow, White Group

**JIGO** ...  
—CLT Feature

A charming Japanese fairy tale in the  
setting of Fujiama Mountain.

Poor Hat-maker's son goes to sell some  
hats to the market. A snow storm spoils  
the market and on his way back, he  
puts all the hats including his own on  
the bare heads of the statues of *Jijo*—the  
Goddess of children. He returns empty  
handed, but the Goddesses bless him that  
night by keeping a sledge full of sweets  
with golden hats in front of his door.

**19th December '65 (Sunday)**

6-30 p.m.

Abak Jalpan ...  
—CLT short feature  
LAL NUPUR ...  
—CLT Feature

Amber, Grey Group

**An adaptation from Hans Christian Andersen's "Red Shoes" in Indian Atmosphere.**

After long waiting the Nupurwala at last finds the right child befitting his magic Red Anklebells (Nupur), and disappears. The child dances on and on in ecstasy which turns into fatigue. Nobody can stop her nor can they remove the anklebells from her feet... At long last in a feat of terrific dancing she finds the Nupurwala in the temple of the Lord. He removes the bells just by a touch and disappears again. Lo! the red ankle bells adorn the feet of the Lord Shiva.

**20th December '65 (Monday)**

6-30 p.m.

Rhymes ...  
School Items ...  
MITHUA ...  
—CLT Feature

Grey Group

**A Dream fantasy with animated objects.**

Sick child *Mithua* passes her sleepless night gazing through the window. The Post Box, Telegraph Post, the Telephone, Traffic Light and all others at the road crossings starts moving. At dawn the sound of the first tram car brings them back to their accustomed places. *Mithua* falls asleep at last after many days.

**21st December '65 (Tuesday)**

6-30 p.m. ...

SAT BHAJ CHAMPA ...  
—CLT Feature

**A popular Bengali tale of seven enchanted Princes.**

The wicked step mother turned the seven princes and their sister into flowers and banished their mother. One day these flowers refuse to be picked by the gardener. When the king comes and learns the whole story, the princes are restored and their own mother brought back to the palace.

SADHU ...  
—CLT Feature

Village boys often tease the *Sadhu*. With his divine power, the *Sadhu* takes them in their dream to the kingdom of Lord Krishna. The boys then become his devout followers.

22nd December '65 (Wednesday)  
6-30 p.m.

Rhymes ...  
**UNDER THE SEA** ...  
—CLT Feature

Auburn, Grey Group  
**A Ballet in under-water fantasy rendered from German fable.**  
There was a time when fishes could talk. One day the sea Princess gives away the secret of entrance to the sea king's palace to the Prince of fishermen. The sea king banishes them both and decrees that the gift of speech shall be denied to the fishes for ever, lest they should again betray the secret.

23rd December '65 (Thursday)  
6-30 p.m.

Rhymes ...  
School Items ...  
**PICNIC** ...  
—CLT Feature

Yellow, White, Violet Group  
**A simple tale depicting "Children are Children—rural or urban".**  
Village boys plan a picnic and collect contributions for it. The factory boys join them also in the merry picnic and share their joy with them.

24th December '65 (Friday)  
6-30 p.m.

Tarja ...  
**ABAN PATUA** ...  
—CLT Feature

Amber, Junior Groups  
**A tale of the little Princess who wanted to be a great painter.**  
The Master Painter—Aban Patua is brought from his forest hermitage to teach the Princess. The monkeys did not like it and stole away all but his Red Brushes. On her insistence to do miracles with his magic brushes, he turns all white objects of nature into red. The Princess realises her folly to go beyond nature. Aban Patua recalls his brushes and returns to his forest abode.

25th December '65 (Saturday)

6-30 p.m.

**SONG OF INDIA**  
—CLT Feature

...

**A Ballet weaving varied dance forms of India-classic & folk.**

It comprises rhythms of India, from the snowy Summits of the *North* and the arid deserts of the *West* to the lush forests of the *East* and the sea washed shores of the *South*. Bengal calls all to bind themselves in a single effort to attain greater heights of freedom.

26th December '65 (Sunday)

6-30 p.m.

Ranger Nachan  
—Short CLT Feature

**LAL NUPUR**  
—CLT Feature

...

Violet Group

*Choreography* : Sm. Bela Das

*Music* : Sri Durga Banerjee

See Synopsis of feature as on 19th December.

*Festival Programme from 27th December '65 to 2nd January '66 will be announced later.*

Daily CLT Puppet Shows from 24th December '65 to 2nd January '66  
at Aban Mahal at 4 P.M.



*Members of Japanese Consulate at CLT Show.*





*Sri N. N. Bhowe addressing first Press conference at Calcutta Museum Quadrangle in 1951*

## শিশুরংমহলের ১৫ বছর

শ্রী সমর চট্টোপাধ্যায়

১৯৫১ সাল—নভেম্বর মাস। নিজাম উদ্দানে শিক্ষাবিদদের উপস্থিতিতে কতকগুলি Demonstrative Rhyme দেখান হয় তাদেরই তাগিদে, উৎসাহী Principal মিস্ দাস ও মিস্ রাণী ঘোষের উদ্বোধনে। অতি সামান্য এবং হালকা ছড়া দিয়ে বাচ্চা কাচ্চাদের নিয়ে এই অহুষ্ঠানটি হয়। তারই অনেকগুলি আজ ১৫ বছর বাদেও পুরোনো হয়নি। অনেক স্কুল ঘরে এই ছড়াগুলি আজও চলছে।

এই অহুষ্ঠানে শিক্ষিকাদের আগ্রহেই ১৯৫২ সালে ন্যুএম্পায়ারে ২০০টি বাচ্চা নিয়ে প্রথম Gang Show। ছড়া তো ছিলই আরো ছিল শিশুরংমহলের প্রথম নৃত্য নাটিকা “চড়ুইভাতি”। পাড়ারগাঁকে পটভূমি করে মাটির স্তরে মেঠো বাঁশী বাজল। লোকছন্দে বাচ্চাদের পা নেচে উঠলো। কলকাতার সমস্ত সংবাদ পত্র সমালোচকের বিস্মিত দৃষ্টিতে শিশুরংমহল জন্ম নিল। তখনো Children’s Little Theatre নাম হয়নি। নাম ছিল Rhythms & Rhymes. সমালোচকেরা বলেন এত হটগোলের মাঝে এমন শৃঙ্খলা এরা কোথায় পেল? ছুফটা Non stop ছড়ার আনন্দের মধ্যমণি ছিল চড়ুইভাতি।

১৯৫২ সালে সাধারণের অহুরোধে আবার হল Repeat Show! এবার Straight Play ঝগড়াটে পড়ুয়া ছেলেমেয়েদের নতুন নাটক।

সংস্থার নতুন নামকরণ হল Children’s Little Theatre বা শিশুরংমহল। মুখপত্রের নাম Rhythms & Rhymes. সত্যজিৎ রায়ের Two mask যা আমাদের প্রতীক ছিল সেটাও বদলে গেল। শ্রদ্ধেয় মাখন দত্তগুপ্ত CLTর নতুন Crest করে দিলেন যা আজ সারা পৃথিবীতে একটি অত্যন্ত চেনা Crest. Diocesan Schoolএ তখন CLTর ট্রেনিং সেন্টার চলছিল।

আনন্দচঞ্চল সি. এল. টি. তখন নতুনত্বের স্বাদ পেয়েছে। তাদের আরো চাই। আরো ভাল, আরও সুন্দর। প্লেরাইটস্ ক্লাব গড়া হল। কিন্তু নাটক লেখা, বিশেষ করে শিশুদের জন্ম বস্তু গোলমলে ব্যাপার। তার জন্ম নাট্যমঞ্চের সম্যক জ্ঞান চাই। বাংলা দেশের সৌভাগ্য তার শিশুসাহিত্য সৃষ্টি। কিন্তু তার সবটাই পড়তে ভাল। ভাল গল্প বেছে নিয়ে তাকে নাট্যকাতে রূপান্তর করার প্রয়াস মোটেই ছিল না। পুরানো রূপকথা থেকে আনা হলো সাত ভাই চম্পা। ছোট্ট পারুল সাত ভাইকে ডেকে জিজ্ঞেস করল—

“কে জাগে কে জাগে  
কে জাগে রে?”

সাত ভাই চম্পা মিষ্টি হেসে বলল—

“সাতটি চাঁপা জাগে”।

১৯৫৩-৫৪ সাল। প্রথম ফেষ্টিভালে চাঁদের হাট বসেছে। স্কুল ঘর থেকে আসছে নানা



*Sri Atulya Ghose with CLT children.*

রংএর নানা চংএর ইংরেজী, বাংলা, হিন্দী Rhyme plays। তার কিছু লেখা ও ছড়া সি এল টির—কিছু বা স্কুল গুলির নিজস্ব। আনন্দের জোয়ার Museum Quadrangle ছাপিয়ে চৌরঙ্গীতে ধাকা দিচ্ছে: এমনি সময় ৪০০০ দর্শককে স্তব্ধ করে দিল “অবনপটুয়া”। লাল তুলির গল্প লেখা শেষ করে তার script reading ও ৪ নম্বর এলগিন রোডে শেষ হল। শিশুমহলে “অবনপটুয়া” প্রথম ambitious ballet যা আজও বড়দের মহলে এক আশ্চর্য সৃষ্টি। ভারতবর্ষের অধিকাংশ রাজধানীতে ও বিদেশে “অবনপটুয়া” অর্ধ আয়োজন তুলেছিল। লেখক আক্ষেপ করে বলেছিলেন— “ছোটদের গল্প লিখতে গিয়ে কলম অব্যর্থ হয়েছে—লিখেছেন বড়দের গল্প।”

শিশুরংমহলে আর যাই থাকুক এক ঘেয়েমির বালাই নেই। ১৯৫৪ সালে দিল্লীতে অবিস্মরণীয় ঘটনা—চাচা নেহেরুর সাথে প্রথম পরিচয়। অক্টোবর ১৪, ১৫, দিল্লীর কাগজ খুলে দেখুন। সমস্ত কাগজের প্রথম পৃষ্ঠায় তিন কলম থেকে দু কলম ব্যাপী উচ্ছ্বাস। কোন সাংস্কৃতিক দলের ভাগ্যে এ সম্মান জুটেছে বলে শুনি নি। এই বছরেই সৃষ্টি—সম্পূর্ণ ভিন্ন রকমের fantasy “মিঠুয়া”। প্রথম দিনের showতে মিঠুয়াকে দেখান হয়েছিল তার শেষ নিঃশ্বাস পড়েছে। অভিনেত্রীসহ স্তব্ধ। রোল উঠল বাচ্চাদের কাছ থেকে—মিঠুয়া মরতে পারে না।

মিঠুয়া মরেনি। সে ঘুমিয়েছে মাত্র। তার আত্মা অমর। সেই বাচ্চাদের কাছে মাথা হুইয়ে

সেই মিঠুকেই শিশুরংমহলের প্রতীক করা হয়েছে। মিঠু শাস্ত শিশু।

১৯৫৫ সাল শিশুরংমহলের আরেকটি স্মরণীয় বছর। ডায়োসেসানের স্কুল বাড়ী ছেড়ে ২০০ টাকা ভাড়ায় ৪নং বিপিন পাল রোডে প্রথম সি এল টি সেন্টার স্থাপিত হয়। এখানে hobby centre ও art centre আয়োজন করে। কিন্তু স্থান সংকুলানের অসুবিধা উত্তরোত্তর বাড়তে থাকে। তা সত্ত্বেও এখানে তিনটি অর্ধ নাট্যকার সৃষ্টি হয়। মহারাষ্ট্রীয় গল্প “কনকবংশী” এবং সেই পল্লীর পটভূমিকায় “সাদু”।

এ বছরই শিশুরংমহল গোথলে ও ডায়োসেসান স্কুলে দুটি স্কুল স্টেজ তৈরী করে দেন। প্রথম সাদুর উদ্বোধন হয় এ বছরের festivalএ এবং এর হিন্দী অনুবাদ তার পরের বছর। এ বছরই শিশুরংমহল দিল্লী ইউনেস্কো কনফারেন্সে একমাত্র শিশুদের ব্যালে মিঠুয়া নিয়ে হাজির হয়। ১৯৫৬তে ঐ মিউজিয়ামেই এল কিপ্লিংএর ‘মুগলী’। একটি বছর লেগেছিল তার প্রস্তুতিতে। তারপর *Elves at play*—প্রতিটি স্বতন্ত্র, কিন্তু শিশুর পক্ষে স্বাভাবিক ভাবেই গ্রহণ যোগ্য ছিল। মিউজিয়াম কর্তৃপক্ষ আর পক্ষকালীন হস্তা বরদাস্ত করলে না—সি এল টি এল দ্বারভাঙ্গা কম্পাউণ্ডে আর একটি নতুন বিশ্বয়—জাপানী ব্যালে “জিজো” নিয়ে। দিল্লীর জাপানী এমবাসী ও কলকাতার কনসাল জেনারেলের সহযোগিতায় “জিজো” প্রদর্শিত হয়। বসন্ত সকল দেশেই শিশুদেবতা যে এক রকম তা আমরা সাত ভাই চম্পা ও জিজো দিয়েই প্রমাণ করতে পারি।

দ্বারভাঙ্গা থেকে বিভাঙিত হলাম আমরা ১৯৫৬ সালে সেখানে আজ এল আই সি’র ১২ তলা বাড়ী। C L T uncle টাটাকে ধরে এল টিক তার পাশের বাড়ীতে। সে জঙ্গল কেটে প্যাগোল তৈরী করতে শতাধিক সাপ মারা

হয়েছিল। ছোটদের নিয়ে animal story হলো 'পাগলা কাঠবেড়ালী' এবং wizard of oz এর বাংলা adaptation 'যাহুকরের দেশে'। এখানে দ্রষ্টব্য যে শিশুরংমহলে তার গল্প লেখা থেকে গান, সুর, কথা সমস্তই বয়স হিসাবে প্রস্তুত করা হয়। যেখানে straight play হয়েছে সেখানে কিছুটা apt গানও রাখা হয়েছে, কেন না শিশুর মন সমস্তটাই কথার মাধ্যমে হলে বিক্ষিপ্ত হ'তে বাধ্য।

যাহুকরের দেশে ঠিক straight play হলেও এর music অসম্ভব ভাবে auditorium কে প্রভাবিত করেছে।

১৯৫৮ সালেও আমরা টাটার অতিথি। বাইরেবু দেওয়ালের রং ও সি এল টির হাতী ও ঘোড়া (পার্ক স্ট্রিটের মোড়ে) তখন commercial art মহলে এক আলোড়ন এনেছিল। অডিটোরিয়াম তখন গুলজার। নতুনের সঙ্গে পুরাতন মিশিয়ে কলকাতার ছেলেমেয়েদের আনন্দের উৎস ছিল শীতকালীন ৪৩নং চৌরঙ্গী। এবারে Song of India শিশুরংমহলের সব চেয়ে উল্লেখযোগ্য নিবেদন।

১০০ টির ওপরে ছেলেমেয়ে নিয়ে Song of India ভারতীয় সংহতির এক আশ্চর্য পটভূমিকা। শুধু ভারতে নয় যুরোপেও Song of India অর্ধ সর্ধর্না লাভ করেছে। ভারতের কথা অতি সাধারণ ভাবে জানাবার এমন একটি সহজ সচ্ছন্দ প্রয়োজনা তাদের মতে বিরল।

১৯৫৯ সালে আবার সি এল টি দক্ষিণে চলল নিজামের সুন্দর বাগিচায়। নানা বিঘ্নের ভেতর দিয়ে আমরা এখানে পরীর রাজত্ব স্থাপন করি। প্রতি বছর কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে অহুমতি পত্র পেতে অত্যন্ত কষ্ট পেতে হত। প্রথম বছরে চৌরঙ্গী থেকে সরে গিয়ে আমাদের ক্ষতিগ্রস্ত হতে হয়েছিল কিন্তু উদ্দীপনা কমেনি। এখানেই প্রথম হয় অস্কার ওয়াইন্ডের সেলফিস জায়েন্ট এর বাংলা অবলম্বনে 'সুমন্ত'



এবং তার সাথে শিশুরংমহলের সৃষ্টি Rhythm Drill। ভারতীয় ক্র্যাসিকাল নৃত্যকে মূলধন করে এই Rhythm Drill এর সৃষ্টি।

সি এল টি প্রডাকসনের আরেকটি বিশেষত্ব তার বিশ্বজনীন দৃষ্টিভঙ্গী—ছোট ছোট বিদেশী গল্পের মাধ্যমে সে দেশের সাথে শিশুদের পরিচয় করিয়ে দেওয়া। জিজো ছিল জাপানী গল্প। ছুঁ শেয়াল ও দাছুর দস্তানা রাশিয়ান, নীল সাগরের নীচে জার্মান, যাহুকরের দেশে আমেরিকান, সুমন্ত ইংরেজী। এমনি একটি সুন্দর কথিকা নীল সাগরের নীচে। জার্মান গল্প হলেও তার Locale ভারত সমুদ্র। পোবাক অবশ্যই ভারতীয় ছাঁদে তৈরী।

১৯৬১ সাল আমাদের স্মরণীয় বছর। এ বছর রবীন্দ্রনাথের শতবর্ষপূর্তির জন্ম সি এল টির সময়োপযোগী নাটিকা রবিশংকর সুর সংযোজিত 'ছেলেটা' ও গীত সমৃদ্ধ Ballet 'আনন্দ'। লক্ষ্মী, দিল্লী, জয়পুর, আজমীড়, আহমেদাবাদ, বোম্বাই পর্যটন শিশুরংমহলের এক অস্মরণীয় অভিযান। ১০০ ছেলেমেয়ের এই দলটি সারা ভারতের স্নেহবহু হয়েছে। শুধু অভিনয় নয়, আত্মদর্শন এই দলটির লাভ। বছর আঁমি বলেছি ভাষা কখনো সহজ অভিব্যক্তিকে ঢেকে রাখতে পারে না। কোথাও "মিঠুয়াকে" বুঝতে ভুল হয়নি, 'জিজো'কেও নয়। রবীন্দ্রনাথকে তো নয়ই। তাঁর কথার তাৎপর্য সুরের মাধ্যমেই বোধগম্য হয়েছিল।

ঐ বছরই শিশুরংমহল আনন্দের হাতে 'যাত্রা' নিয়ে হাজির হয়েছে। শুধু হাজিরই নয় আসরের পর আসর মাং করেছে—যেমন হয়েছিল সুকুমার রায়ের "লক্ষ্মণের শক্তিশেল"।



Nupurwala—'Lal Nupur'

১৯৬২তে আবার Straight play 'লালচে বুড়ো'। বন্ধুবর জ্ঞানপ্রকাশ ঘোষের সহযোগিতায় লালচে বুড়ো ছোটদের চোখে জল এনেছিল। ইংলণ্ডের জনৈক সমালোচক বলেছিলেন—“You have too many sorrows in India”। তাঁদের কাছে অবনপটুয়ার রাজকন্ঠার চোখের জল ও মিঠুর ছুংখ কঠিন হয়ে বেজেছে। ডাকঘরের অমলকে তাদের বোধগম্য নয়। কিন্তু কি করে বোঝাব তাদের ছুংখের অহুভূতি ও চোখে ভালবাসার পরম কথা যা চোখের জল আনতে পারে।

১৯৬৩ সালে নালিশ আসে—“সমরদা ছড়ার মালা কোথায়? যা নিয়ে সি এল টি আরস্ত হয়েছিল?”

সত্যিই তো! এদের কি করে বোঝাই যে এটা প্রফেশনাল থিয়েটার নয়। ৫০০০ টাকা খরচ করেও একটা বই মোটে তিন চার দিনের বেশী festival এ দেখানো চলে না। শিশুর দাবী—নতুনের দাবী। পৃথিবীটাকে ভাল করে বুঝতে হলে তার এ দাবী পূরণ করতেই হবে। কিন্তু কোথায় লেখক? আবার কলম শাণিয়ে

বসে তৈরী হল “ঘষা ঝিহুক” ছোটদের জীবনের নানা অভিজ্ঞতা দিয়ে তৈরী।

১৯৬৪ স্মরণীয় বছর। এ বছরে সি এল টি যুরোপ পরিক্রমা করে আসে। তারা দেখল Copenhagenএ স্থানস্ এ্যাণ্ডারসনের মূর্তি—। তার নামের রাস্তা। দলপতি ভাবলেন “রেডমু্য” কি ভারতীয় পর্য্যায়ে ফেলা যায় না? যে কোন দেশের ছোটদের গল্প তার নিজস্ব নয়; সেটা বিশ্বের। সে দিক দিয়ে ‘হানস্’ আমাদেরই গল্পদাতা। ‘লালজুতাকে’ নিয়ে যাহুর মায়ায় ‘লাল হুপূর’ করা হলো ১৯৬৪ সালে।

১৯৬৩ সালে শিশুরংমহলের নিজস্ব গৃহের ভিত্তি ফলক স্থাপন করেন প্রঃ ছমায়ুন কবীর বিশ্ব শিশু দিবসে। ঠিক দু'বছর বাদে ১৯৬৫ সালে বিশ্ব শিশু দিবসেই সি এল টি অবনীন্দ্রনাথের নামধরা “অবনমহলে” প্রবেশ করে।

যখন দেশের অতীত সম্বন্ধে একান্ত অচেতন দেশবাসী যুরোপের নকলনবীশিপনাকেই শিল্প-সৃষ্টির চরম উদ্দেশ্য বলে ধরে নিয়েছিল তখন অবনীন্দ্রনাথ ভারতবর্ষের শিল্পসৃষ্টির মন্দাকিনী ধারায় আমাদের চিত্তকে অভিযুক্ত করেছেন।

শুধু চিত্রসৃষ্টি নয়, সাহিত্যসৃষ্টিও তাঁর অভিনব দান। রঙে, রসে, চিত্রপ্রাণ ভাষার বৃহুনি দিয়ে শিশুদের জন্ম যে সাহিত্য তিনি সৃষ্টি করে গেছেন তা পৃথিবীর সাহিত্যে বিরল। রঙের যাহুকর, রেখার যাহুকর, ভাষার যাহুকর অবনীন্দ্রনাথ তাঁর বহুমুখী সৃষ্টি দিয়ে আমাদের জীবনকে আলোকিত করেছেন, সরস করেছেন, সুন্দর করেছেন।

তিনি ভালবাসতেন শিশুদের; তাদেরই মতো সহজ দৃষ্টি দিয়ে তিনি এই পৃথিবীকে দেখেছেন—তাদের জন্ম তিনি অপরূপ রচনা লিখে রেখে গেছেন।

১৫ বছর যে কাজ নানা বিঘ্নের ভিতর দিয়ে সচ্ছন্দে তার পথ করে নিয়েছে, নতুন পরিবেশে নবযুগের শিক্ষার্থীদের জন্ম শিশুরংমহল এক বিশেষ অংশ গ্রহণ করবে সেই কামনা নিয়েই এই প্রবন্ধের শেষ করি।

## অবন মহল

'৫২ থেকে '৬৫—কালের হিসেবে কোনোই মূল্য নেই। কিন্তু ছোট চারা থেকেই মহীরুহ হয়। কিন্তু যে সেই চারা গাছটি লাগায় সে হয়তো আর উপস্থিত থাকেনা।

সংস্কৃতির ক্ষেত্রে শিশুরংমহল শিশুই মাত্র। অনন্তকাল অবধি তার শিশুসত্ত্বা রেখেই চলতে হবে যতই না তার বয়স হোক। তার স্রষ্টার হয়তো আর থাকবেন না কিন্তু থাকবে শিশুরংমহল ও তার আদর্শ। নতুন বাসভবনে তার অনেক স্বেচ্ছা ও অনেক স্বেচ্ছা থাকবে। সময় বদলাবে তার সাথে সাথে দৃষ্টিভঙ্গীরও বদল হবে। নতুন পরিচালকরা তার সঙ্গে সামঞ্জস্য রেখেই চলবেন নতুন যুগের শিশুর মনের সাথে সাথে।

এই সবটুকু সাথে নিয়ে শিশুরংমহল গত ১৪ই নবেম্বর 'অবন মহলে' চুকেছে। নতুন এই শিশুভবনে সি এল টির চোকোর সাথে অবনীন্দ্রনাথের তাৎপর্য কি? বঙ্গদেশের সংস্কৃতির ক্ষেত্রে অবনীন্দ্রনাথ মানেই নতুন "বাংলা স্কুল"। তাঁর পট সেই নকল-নবিশীর যুগে এক আশ্চর্য্য সম্ভাবনার ইঙ্গিত নিয়ে উপস্থিত হয়েছিল। ভারতের স্বকীয় পথনির্দেশ করেছিল এই স্কুল।

বেশীদিনের কথা নয়। ছবি আঁকতে আঁকতে অবনীন্দ্রনাথ যখন গল্প আঁকতে বসলেন তখন তাঁর কলম গল্প বলার জগতে এক আশ্চর্য্য মানুষকে তুলে ধরল। দক্ষিণারঙ্গনকে আমরা জানি শাস্ত্র ঠাকুরা বলে। ওর সহজ গল্প বলার ভঙ্গীতে অহুপম ভাবে শিশু রাজ্যে আত্মপ্রকাশ করেছিল। অবনীন্দ্রনাথ ভাব রাজ্যের আরেক সদাগর। তাঁর রচনাভঙ্গী একমাত্র তাঁরই কেন না তুলি ও কলমের এমন সামঞ্জস্য বাংলা সাহিত্যে বিরল।

বাংলা দেশের অনেক মণীষীর স্মৃতির উদ্দেশ্যে মর্যাদা দেওয়া হয়েছে। অবনীন্দ্রনাথকে মনে করে কেউ ঐ রঙ্গপট স্রষ্টাকে মনের রাজ্যে স্থায়ীভাবে আসন দেবার চেষ্টা করেন নি। সেটা বোধ হয় ভালোই হয়েছে; নয়তো শিশুরংমহল আর



Nupurwalla—'Lal Nupur'

'অবনমহল' গড়বার স্বেচ্ছা পেতো না। যে মানুষটিকে আমরা "আপনকথার" মাঝে দেখতে পেয়েছি তাঁর সকল কাজের মাঝে শাস্ত্র শিশুর নির্মল প্রাণটি উজ্জ্বল হয়ে দেখা দিয়েছে। তাঁকে সকল শিশুই চেনে কেন না মনে আর মনে এমন মিল আর কোথাও দেখা যায় না। শিশুরংমহলের "আপনকথা" আর অবনীন্দ্রনাথের "আপনকথা" অভিন্ন; তাই সি এল টির 'অবনমহল'।

গত ১৫ বছর শিশুরংমহল কি করেছে সেটা দেশবাসীর অজানা নেই। ভারতবর্ষের সকল শ্রেণীর নাগরিকদের স্নেহপ্রাপ্ত সি এল টি আজ বিশ্বের বিখ্যাত। শিক্ষাক্ষেত্রে এর সম্ভাবনা অপরিমিত। এটা স্বীকার করেছেন দেশের ও বিদেশের সেরা শিক্ষাবিদরা।

কিন্তু একটি অবনমহল এতবড় মহাদেশে? জনৈক শিক্ফিতা তরুণী আক্ষেপ করেন "এ আনন্দের ভাগী আমাদের সময়ে কেউ ছিলনা কেন? আমরা আমাদের শিশু জীবনে একটা মস্ত ফাঁকিতে পড়েছিলাম।"

এখনো দেশের লক্ষ লক্ষ শিশু বলতে পারে ও বলবেও 'এ আনন্দের ভাগী আমরা নই কেন?'

১৫ বছর পূর্বেই সি এল টির উদ্যোক্তারা বলেন যে আমাদের Experiment শুধু স্কুলের জগতই মাত্র। যে অভিজ্ঞতা আমরা লাভ করব সেটাই বিলিয়ে দেব স্কুলকে। বস্তুত শিশুরংমহল মানে এইই নয় যে স্থানে স্থানে এর নিজস্ব রঙ্গমঞ্চ ও সেন্টার স্থাপিত হবে। সেটা উন্নত দেশেও সম্ভব নয় আমাদের দেশেতো নয়ই। সি এল টির কার্যক্রম নিয়ে প্রতিটি স্কুলে শিশুরংমহল গড়ে উঠুক এইটুকুই শিশুরংমহলে কাম্য। কিন্তু এতেও অনেক অসুবিধে। বাংলা দেশে তথা ভারত-বর্ষের প্রত্যেকটি গ্রামে ও সহরে বাচ্চাদের স্কুলে ভর্তি করা এক মস্ত সমস্যা। ভর্তির পরেও বই কেনা, ভালো শিক্ষক শিক্ষিকা সংগ্রহ করা একটা আতঙ্কজনক ব্যাপার। স্কুলগৃহের এই পরিবেশে পড়ার অবসরে শিশু মনের খোরাক জোগাবার মাহুটটি কোথায়? স্বীকার করতে বাধ্য নেই যে এমন মাহুটটি সহজলভ্য নয়।

স্কুল ঘরের কাজ সেরে ক্লাস্ট্র শিক্ষক বা শিক্ষিকার এমন সময় নেই যাতে তিনি শিশুদের রংমহলে চুকতে পারেন। এখানে চুকতে হলেও অনেক শোনা, অনেক জানা চাই। সে অবসর কোথায়?

ভালো স্কুলগুলিতে কিছু না কিছু ব্যবস্থা আছে বটে, তাও নিতান্ত মামুলি এবং বাচ্চাদের নিত্য প্রয়োজনের তাগিদ তাতে মেটে না।

এই প্রয়োজন মেটাবার জগতই শিশুরংমহল। বিভিন্ন বয়সের ছেলে মেয়েদের জগত ছড়া, নাটিকা, গান, পুতুল নাচ সৃষ্টি করে স্কুলের শিশু মহলকে সমৃদ্ধ করার কাজই সি এল টির ব্রত। ১৫ বছরে তাঁদের ঝুলিতে অনেক জমা পড়েছে; অবনীন্দ্র-নাথের বুড়ো আংলা, ক্ষীরের পুতুল থেকে এ যুগের লেখা মিঠুয়া, অবন পটুয়া নানাদেশের রংমহলে উকি ঝঁকি মেরেছে। পৃথিবীর সমস্ত দেশের গল্প হান্স এণ্ডারসেন থেকে অস্কার ওয়াইল্ড শিশুরংমহলে প্রযোজিত হয়েছে। ছড়াকে মূলধন করে হট্টরোল দিয়েই শিশু মহলের হট্টগোল বন্ধ করা হয়েছে। বাংলা দেশের স্কুল ঘরে তার প্রতিধ্বনি বেজে চলেছে। চলবে



—a scene from Abak Jalpan

আরো অনন্তকাল যদি এই মূলধন যোগাবার কাজে আরো শিশুদরদী বন্ধুরা এ কাজে ব্রতী হন।

'অবনমহল' অবনীন্দ্র নাম ধরা হয়ে দেশের কাজে অগ্রণী হোক এ কামনা করতে গিয়ে একটি প্রশ্ন ওঠে। অর্থাভাবে শিশুরংমহলের গঠনমূলক কাজে কোন বিঘ্ন ঘটেনি। এ যেন চলতে চলতে পথের রসদ পথই যুগিয়েছে। যতদিন অর্থাভাব থাকে ততদিনই একটা কাজ করবার অপরিমিত আগ্রহ থাকে। সমস্ত জিনিষই যদি অনায়াস লব্ধ হয় তবে Creative work হয় না, অবনমহল অর্দ্ধ সমাপ্ত মাত্র। এর প্রেক্ষাগৃহ অসম্পূর্ণ। Hobby Centre, Teachers Forum, Library, ইত্যাদি অনেক বিভাগই গঠনের পথে। জনগনের সাহায্য পেলে, শিশুদের এই অতি আবশ্যিক বিভাগগুলি শীঘ্রই খোলা সম্ভব হবে—নতুবা এর গতি শ্লথ হতে বাধ্য। কিন্তু একটা পথ যখন তৈরী করে শিশুরংমহল এতদূর অগ্রসর হয়েছে তখন ভবিষ্যতে আরো পথ করে নিতে তারা অবশ্যই পারবে।